

༩ །དཀོན་མཆོག་གསུམ་རྩེས་སུ་བྱན་པའི་མདོ་བཞུགས་སོ།། །

The Sutra of the Recollection of the Noble Three Jewels

I prostrate to the Omniscient One.

Thus, the Buddha, Bhagavat, Tathagata, Arhat, Samyaksambuddha, the Learned and Virtuous One, the Sugata, the Knower of the World, the Charioteer and the Tamer of Beings, the Unsurpassable One, the Teacher of devas and men is the Buddha Bhagavat. The Tathagata is in accord with all merit. He does not waste the roots of virtue. He is completely ornamented with all patience. He is the basis of the treasures of merit. He is adorned with the minor marks. He blossoms with the flowers of the major marks. His activity is timely and appropriate. Seeing him, he is without disharmony. He brings true joy to those who long with faith. His knowledge cannot be overpowered. His strengths cannot be challenged. He is the teacher of all sentient beings. He is the father of Bodhisattvas. He is the king of noble ones. He is the guide of those who journey to the city of nirvana. He possesses immeasurable wisdom. He possesses inconceivable confidence. His speech is completely pure. His melody is pleasing. One never has enough of seeing him. His form is incomparable. He is not stained by the realm of desire. He is not stained by the realm of form. He is not affected by the formless realm. He is completely liberated from suffering. He is completely and utterly liberated from the skandhas. He is not possessed with dhatus. His ayatanas are controlled. He has completely cut the knots. He is completely liberated from extreme torment. He is liberated from craving. He has crossed over the river. He is perfected in all the wisdoms. He abides in the wisdom of the Buddha bhagavats who arise in the past, present, and future. He does not abide in nirvana. He abides in the ultimate perfection. He dwells on the bhumi where he sees all sentient beings. All these are the perfect virtues of the greatness of the Buddha Bhagavat.

The holy Dharma is good in the beginning, good in the middle, and good at the end. Its meaning is excellent. Its words are excellent. It is uncorrupted. It is completely perfect and completely pure. It completely purifies. The Bhagavat teaches the Dharma well. It brings complete vision. It is free from sickness. It is always timely. It directs one further. Seeing it fulfills one's purpose. It brings discriminating insight for the wise. The Dharma which is

taught by the Bhagavat is revealed properly in the Vinaya. It is renunciation. It causes one to arrive at perfect enlightenment. It is without contradiction. It is pithy. It is trustworthy and puts an end to the journey. as for the Sangha of the great yana, they enter completely. They enter insightfully. They enter straightforwardly. They enter harmoniously. They are worthy of veneration with joined palms. They are worthy of receiving prostration. They are a field of glorious merit. They are completely capable of receiving all gifts. They are an object of generosity. They are a great object of complete generosity.

ཕྱི །སྐྱུ་བས་འགྲོ་མཐས་བསྐྱེད་ནི། Refuge and Bodhicitta

In the Buddha, the Dharma, and the Supreme Assembly

I take refuge until enlightenment. By the merit of generosity and so forth,

May I attain buddhahood for the welfare of all beings.

ཕྱི །ཚད་མེད་རྣམ་བཞི་ནི། Four Immeasurables

May all sentient beings enjoy happiness and the root of happiness.

May they be free from suffering and the root of suffering.

May they not be separated from the great happiness devoid of suffering.

May they dwell in the great equanimity free from passion, aggression, and prejudice.

ཕྱི །ཤེས་རབ་སྣོད་པོ་ནི། The Sutra of the Heart of Transcendent Knowledge

Thus have I heard. Once the Blessed One was dwelling in Rajagriha at Vulture Peak

Mountain, together with a great gathering of the Sangha of monks and a great gathering of the

Sangha of Bodhisattvas. At that time the Blessed One entered the Samadhi that expresses the

dharma called "profound Illumination," and at the same time noble Avalokiteshvara, the

Bodhisattva Mahasattva, while practicing the profound prajnaparamita, saw in this way: he saw

the five skandhas to be empty of nature. then through the power of the Buddha, venerable

Shariputra said to noble Avalokiteshvara, the Bodhisattva Mahasattva, "How should a son or

daughter of noble family train, who wishes to practice the profound prajnaparamita?"

addressed in this way, noble Avalokiteshvara, the Bodhisattva Mahasattva, said to venerable

Shariputra, "O Shariputra, a son or daughter of noble family who wishes to practice the

profound prajnaparamita should see in this way: seeing the five skandhas to be empty of

nature. Form is emptiness; emptiness also is form. Emptiness is no other than form; form is no other than emptiness. In the same way, feeling, perception, formation and consciousness are emptiness. Thus, Shariputra, all dharmas are emptiness. There are characteristics. There is no birth and no cessation. There is no impurity and no purity. There is no decrease and no increase. Therefore, Shariputra, in emptiness, there is no form, no feeling, no perception, no formation, no consciousness; no eye, no ear, no nose, no tongue, no body, no mind; no appearance, no sound, no smell, no taste, no touch, no dharmas; no eye dhatu up to no mind dhatu, no dhatu of dharmas, no mind consciousness dhatu; no ignorance, no end of ignorance up to no old age and death, no end of old age and death; no suffering, no origin of suffering, no cessation of suffering, no path, no wisdom, no attainment and no nonattainment. Therefore, Shariputra, since the Bodhisattvas have no attainment, they abide by means of prajnaparamita. Since there is no obscuration of mind, there is no fear. They transcend falsity and attain complete nirvana. All the buddhas of the three times, by means of prajnaparamita, fully awaken to unsurpassable, true, complete enlightenment. Therefore, the great mantra of prajnaparamita, the mantra of great insight, the unsurpassed mantra, the unequaled mantra, the mantra that calms all suffering should be known as truth, since there is no deception. The prajnaparamita mantra is said in the way:

OM GATE GATE PARAGATE PARASAMGATE BODHI SVAHA

Thus, Shariputra, the Bodhisattva Mahasattva should train in the profound prajnaparamita."

Then the Blessed One arose from the Samadhi and praised noble Avalokiteshvara, the Bodhisattva Mahasattva, saying, "Good, good, O son of noble family; thus it is, O son of noble family, thus it is. One should practice the profound prajnaparamita just as you have taught and all the tathagatas will rejoice." When the Blessed One had said this, venerable Shariputra and noble Avalokiteshvara, the Bodhisattva Mahasattva, the whole assembly and the world with its gods, humans, asuras and gandharvas rejoiced and praised the words of the Blessed One.

Translated by the Nalanda Translation Committee, with reference to several Sanskrit editions

(Buddha Shakyamuni short sadhana)

། ལྷོན་པ་ཐུབ་པའི་དབང་པོའི་སྒྲོམ་བཞུས་ཉུང་ཏུར་བསྐྱུས་པ་བཞུགས་སོ།
། ཐབས་མཁས་ཐུགས་རྗེས་ལྷུག་ཏེ་རིགས་སུ་འབྱུངས། གཞན་གྱིས་མི་ཐུབ་བདུད་གྱི་དཔུང་འཛུམས་པ།

THAB KHAY THUK JE SHAKAYAI RINK SU THRUNG, SHEN GYIY MITHUP DUD KYIY PUNGJOM PA, By

skillful means of compassion you were born in the lineage of shakyas; one who cannot be overpowered by other and annihilated demonic forces;

གསེར་གྱི་ལྷན་པོ་ལྷ་བུ་བཟློག་པའི་སྤྱ། ལྷུག་ཏེ་རྒྱལ་པོའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

SE GIY LHUN PO TA BUR ZEA PAI KU, SHAKYAI GYAL PO SHAP LA SOL WA DEP,

Glorious body of gold, like majestic Mount Meru; King of the Shakyas, I pray to you; Then with strong faith and devotion, concentrating one-pointedly on Buddha as really sitting before us.

སྤྱ་མ་སྒྲོན་པ་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡང་དག་པར་རྗེས་པའི་སངས་རྒྱས་དཔལ་རྒྱལ་བ་ལྷུག་
ཐུབ་པ་ལ་ཐུག་འཆལ་ལོ། །མཛོད་དོ། །སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།

LAMA THON PA CHOM DEN DAY DE SHEN SHEK PA DRACHOM PAYANG DAK PAR

Completely perfect Buddha, Blessed One, the subduer who has passed into enlightenment,

DZOG PAIY SANG GYAY PAL GYAL WA SHAKYA THUPA LA CHAK TSAL LO CHHO DO KYAB SU CHHIO,

as all Conquerors have done before, Glorious Shakyamuni, I bow to you, I offer to you, I take refuge in you. (Recite

as much as possible). For requesting blessings, recite this mantra as much as one can, which comes from the

"prajnaparamita condensed". ཏཱ་ཐཱ་ ཨོ་མུ་ནེ་མུ་ནེ་མ་རྒྱ་མུ་ན་ཡེ་སྤྱ་རྒྱ།

TAYATHA OM MUNI MUNI MAHA MUNAY SO HA

Especially one must recite the part of mantra starting with OM. During these times of recitation, remember the qualities of Buddha. With devotion, focus one pointedly on Buddha's clear wisdom body and call his name by reciting mantras through this recitation.conclusion

། ལྷོན་པའི་སྤྱ་ལས་ཡེ་ཤེས་གྱི་འོད་ཟེར་སྤྲོ་ཚོགས་པའི་སྤྲུང་བ་ཆེན་པོས་བདག་དང་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་གྱི་
སྤྱིབ་པ་ཐམས་ཅད་བསལ་ཞིང་། ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རྒྱལ་བཞིན་དུ་སྤྱིས་ཏེ་ཕྱིར་མི་ལྷོག་པའི་
ས་ནོན་པར་གྱུར། TON PAI KU LAY -YESHE KYI OD ZER NA TSOK PAI NANG WA CHENPO DAK DANG

From Buddha's Wisdom Body, many colored rays greatly illuminate myself and all sentient beings so that all

obscurations are dispelled.

SEM CHEN THAM CHED KYI DRIB PA THAM CHED SAL SHING THEPA CHENPO

The qualities of the path of mahayana are completed and never returning to samsara,

LAM GYIYOTEN TSUL SHIN TU KYEY TE CHIR ME DOG PAI SA NON PAR GYUR,

the state of enlightenment is attained.

དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག་ །དེ་བཞིན་གཤམས་པ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

GE WA DIYI NYUR DAK, DESHIN SHEK PADRUB GYUR NAY.

Through this merit, may I quickly accomplish the Tathagatha and through that,

འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ། དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

DOR WA CHIK KYANG MA LUAPA, DE SA LAGO PAR SHOK.

may all beings, without exception, be established at that level.

pray and dedicate the root of whatever merit is accumulated to reach enlightenment.

ཕྱི་སྐྱུན་རས་གཟིགས་ཀྱི་སྒྲོམ་བཞུས་བསྐྱེད་པ་བཞུགས་སོ།

The Abbreviated practice of Avalokiteshvara.

རྩི་ཇི་བོ་སྐྱུན་གྱིས་མ་གོས་སྐྱུ་མདོགས་དཀར། །རྩོགས་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་དབུ་ལ་བརྒྱན།

HRIH KHON GYI MA GO KU DOG KAR. DZOGSANGYE KYI U LA GYEN.

Hri! white in body color, untouched by any defects, adorned with Buddha on the crown,

ཁུགས་རྩི་སྐྱུན་གྱིས་འགོ་ལ་གཟིགས། །སྐྱུན་རས་གཟིགས་ལ་ཕུག་འཆལ་ལོ།

THUGJEYI CHEN GYI DOR LA ZIG CHEN RA ZIG LA CHAG TSAL LO.

Looking upon sentient beings with his compassionate eyes, to Avalokiteshvara, I make supplication.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧུང་། OM MANI PADME HUNG

prayer of aspiration

དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག་ །སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

GE WA DIYI NYUR DU DAK. CHEN RE ZIG WANG DUP GYUR NEY.

By the power of this merit, may I swiftly accomplish chenrezig and

།འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ། །དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

DO WA CHIG KYANG MALUPA . DEYI SALA GOD PAR SHOG

without exception of any being, may all attain the same state.

practice of the assemblage of vidyadharas, Guru Padmasambhava

རྨི་མ་བཅས་སྤྱོད་བྲལ་གླ་མ་ཆོས་ཀྱི་སྐུ། བདེ་ཆེན་ལོངས་སྤྱོད་གླ་མ་ཆོས་ཀྱི་རྗེ།

HRI MA CHO TRODREL LAMA CHO KYI KU, DECHEN LONG CHOD LAMA CHO KYI JE.

Hri! Dharmakaya guru, natural and devoid of any alteration, Lord of Dharma, Sambhogakaya enjoyer of great bliss,

པད་སྟོང་ལས་འབྱུངས་གླ་མ་སྤྱལ་པའི་སྐུ། སྐུ་གསུམ་དོན་རྩེ་འཆང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

PED THONG LAY TRUNG LAMA TRUL PIY KU, KUSUM DORJE CHANG LA SOL WA DEP,

by reciting the Vajra Guru mantra a few hundred times, ཨོྫེ་ཨུཾ་རྩུ་བཙྰ་གུ་རུ་པ་ཏྲ་སི་རྩི་རྩུཾ།

Nirmanakaya guru, born on the lotus, to the holder of vajras, the Trikaya guru, i make supplication.

ཀུན་བཟང་དོན་རྩེ་འཆང་ཆེན་མན་ཆད་ནས། དྷིན་ཆེན་ཙ་བའི་གླ་མ་ཡན་ཆད་ཀྱིས།

KUN ZANG DOR JE CHHANG CHHEN MEN CHHED NAY DRIN CHEN TSA WA'I LA MAYEN CHED KYIY

Beginning with Samantabhadra and the great Vajradhara, Down to my own kindest of root teachers,

འགྲོ་བའི་དོན་དུ་སྤྱོད་ལམ་གང་བཏབ་པ། དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་འགྲུབ་པར་ཤོག།

DRO WA'I DON DU MON LAM GANG TAB PA DE DAK T'HAN CHED DAK GIY DRUP PAR SHOK

Whatever aspirations they have made to benefit beings, May I too, accomplish them all!

ཅེས་པ་འང་རྗེ་དམ་པ་གོང་མ་རྣམས་ཀྱིས་གསུངས་བྱིན་རྒྱལས་ཅན་ཕྱོགས་བསྐྱུས་བྱས་པའི་རྒྱ་མཚན་ནི། འཛམ་གླིང་ཤར་རྒྱབ་
ཀྱི་ཆོས་པ་རྣམས་རྒྱས་པ་མི་སྟོགས་ཤིང་མི་ཤེས་པའི་གང་ཟག་རྣམས་ལ་ཡན་པའི་ཕྱིར་དུ་འོ། ཞེས་འདི་ཡང་ཞེ་ཆེན་དགོན་གྱི་
སྟོབ་གྲལ་ཡོངས་ཀྱི་གྲལ་མཐར་ཆུད་པ་བསྟན་པ་རྒྱ་མཚོའི་མངའ་བདག་གསང་ཆེན་དོན་ཐེག་པའི་བསྟན་ཞབས་སུ་སྐྱེ་བའི་བསྟན་
དང་འགྲོལ་ལྷག་བསམ་གྱིས་ཉིན་འབྱེད་གསར་དུ་བཞེད་པའི་སྐུ་བས་སུ་སྟོབ་མིང་འོད་གསལ་འགྱུར་མེད་བདག་གིས་ཕྱི་གླིང་རྒྱལ་
ཁབ་བྱང་ཕྱོགས་ཨ་རི་ལུང་པ་སུ་ལེགས་སི་ཏི་རུ་སྐྱར་བའོ། །

WHAT IS THE BUDDHIST PHILOSOPHY OF MEDITATION?

With the Buddhist philosophy of meditation, we first learn the techniques that come from the Buddha's teaching. This comes through the lineage of the Buddha. Buddha said to examine the teachings and determine the true meaning of your meditation.

Buddha said in Sūtras: "Monks and Learned Ones; Just as gold is burnt, cut and rubbed, examine my words carefully and do not accept them simply out of respect. I have shown you the methods that lead to liberation, but you should know that liberation depends upon yourself."

Dedication of Merit

All Virtue that I have accumulated in all of my lives up to this moment, including the merit generated by this practice, I offer to the well-being of all sentient beings. May disease, hunger, war and suffering diminish for all sentient beings, and may their wisdom and compassion increase in this and in future lives. May I clearly realize that all experiences are insubstantial like the tissue of dreams during night-time and immediately awake to realize the manifestation of pure wisdom in the arising of all the phenomena. May I quickly achieve enlightenment in order to work unceasingly for the liberation of all beings.

Lotus, born from the stainless lotus, the Supreme Deity, Padmasambhava of the Lotus family. Outside pure. Inside pure. Just like the bud of a lotus. Like that, may you serve the teachings of the Lotus Born, Padmasambdhava.

The translation of the sadhana was undertaken by the Dharma students of Salt Lake City, Utah.

ཕྱི་ལོ་ལྷན་ཆད་མ་གསུམ་གྱི་ངོ་ཡིས། །ལྷ་དམན་རི་དྲགས་ཆོགས་རྣམས་སྒྲགས་མཛད་པ།

YANG DAK TSED MASUM GYINGAROYI TAMENRIK TSO G NAM TRAK DZED PA

The roar of the three-fold infallible logic terrifies the droves of wild animals who hold lower views.

ཐེག་མཆོག་སངས་པའི་སྒྲ་དབྱངས་ས་གསུམ་བྱུང། །མཚོ་སྒྲིམ་རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་རྒྱས་གུར་ཅིག།

THEK CHHOK SENGE'I DRA SA SUM KHYAB TSHO KYE GYAL WAI TENPA GYE GYURCHIK

The melodious sound of the supreme vehicle pervades the three-fold universe. May the teachings of the Lake-born Victorious One flourish!

།འཇམ་མགོན་མི་ཡམ་རིན་པོ་ཆེའི་གསུང་གྱི་རྒྱབས་ཅན་ན།

(Composed by Jamgon Mipham Rinpoche.)

༡༡། ཁྲི་མ་གསང་འདུས་ལས་གསུངས་པའི་བྱང་པར་སྒྲུབ་ཆོག་བདུན་གསེལ་འདེབས་ནི།

The Seven Line Prayer

*The Profound Accomplishment of the Lama taken from the terma of
Lama Sang Dü by Guru Chhöwang*

ཐུགས་དམ་ལྷ་ལ་ཐུག་འཆལ་ལོ། སྤྱི་རབས་སྐལ་ལྷན་རིགས་ཀྱི་བུ། ཨོ་རྒྱན་བདག་ལ་སྐྱབས་ཆོལ་ན། དབེན་པའི་གནས་སུ་རང་
འདུག་ནས། མི་རྟག་སྐྱོབ་སྐྱེ་བ་དང་། འཁོར་བས་སུན་པ་རབ་རྒྱ་གཅིས། གྲོ་སྤིང་བྲང་གསུམ་ང་ལ་གཏོད། གཞན་ཡང་
སྐྱབས་གྱུར་རེ་ས་རྣམས། ཨོ་རྒྱན་བདག་ལ་ཇོགས་པར་སོམས། སྤྱིད་སྤྱག་རེ་ལྟོས་བྱིད་ཤིས་ཀྱིས། མཆོད་བསྟོད་མི་འཆལ་རྒྱ་
གསེག་སྤོངས། ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གསུམ་པ་ཡིས། ཆོག་བདུན་འདི་ཡིས་གསེལ་བ་ཐོབ།

Homage to the yidam deities! O fortunate noble disciples of the future: if you seek refuge in me, Orgyen, go to a secluded place and think about the weariness of impermanence and the sorrow of samsara. This is very important. Entrust yourself entirely to me – body, heart, and spirit. Consider all sources of hope and refuge complete within me, Orgyen, and know that I am completely aware of all your joys, sorrows, and hopes. Do not beseech me with offerings and praise. Set aside accumulations. Instead, with devoted body, speech, and mind, pray with this seven line supplication:

རྩྱེ། ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རྒྱབ་བྱང་མཚམས།

HUNG OR GYEN YUL GYI NUP JYANG TSHAM

HUNG On the northwest border of the country of Orgyen,

པན་གཤིས་སྤྱང་པོ་ལ།

PEMA GE SAR DONG PO LA

In the pollen heart of a lotus,

ཡ་མཚན་མཆོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས།

YA TSHEN CHHOK GI NGÖ DRUP NYEY

You attained marvelous, most excellent siddhi.

པན་འབྱུང་གནས་ཞིས་སུ་གྲགས།

PEMA JYUNG NAY ZHEY SU DRAK

Renowned as the Lotus Born,

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྟོར།

KHOR DU KHAN DRO MANG PÖ KOR

You are surrounded by vast retinue of dakinis.

བྱིད་ཀྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་ཀྱི།

KHEY KYI JEY SU DAK DRUB KYI

As I practice, following in your footsteps,

བྱིན་གྱིས་རྒྱབས་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།

JYIN GYI LOB CHHYIR SHEK SU SOL

I pray you approach to confer your blessings.

གྲུ་ཅུ་པ་རྩ་མི་རྩི་རྩྱེ།

GURU PEMA SIDDHI HUNG

(Repeat 3 Times)

ཞེས་པས་ཡང་ཡང་གསོལ་བ་ཐོབ། གདུང་བ་བྲག་བསྐྱེད་མཆི་མ་ཕྱུང་། དད་པས་ཁམས་འདུས་འབྱུང་གི་དུས་ལྟོ་ཞིག་གིས་ཐོབ་ལ་
ས་ལེར་ཞོག། སང་ངེ་ཡེ་རེ་མ་ཡེངས་ལྟ། འདི་ལྟར་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་བྱུང་། ང་ཡིས་སྐྱོབ་པ་སྒྲོས་ཅི་དགོས་ལྟ། དུས་
གསུམ་རྒྱལ་བའི་སྲས་སུ་འགྱུར་། དབང་ཆེན་རང་རིག་སེམས་ལ་ཐོབ། ཉིང་འཛོན་མཐུ་བརྟན་ཡེ་ཤེས་རྒྱས་། བྱིན་རྒྱབས་རང་བྱུང་
ཆེན་པོ་ཡིས་། རང་སྤྱིན་གཞན་ཕོད་སྤྱུག་བཟུལ་སེལ་། རང་ཉིང་འགྱུར་ཆོ་གཞན་སྤང་ན་མས་། དུས་མཉམ་འགྱུར་ཞིང་ཕྱིན་ལས་
འགྱུབ་། ཡོན་ཏན་ཐབས་ཅད་རང་ལ་རྩོགས་། བདག་ཉིང་ཆེན་པོ་ཆོས་ཀྱི་སྐུར་། སྤྱིན་ཅིང་གོལ་བའི་ཐབས་ཆེན་འདི་། ཐུགས་ཀྱི་
སྲས་དང་འཕྲད་པར་ཤོག། བྱིད་པར་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱི་སྐྱབ་པ་ཆོག་བདུན་མའི་གསོལ་འདེབས་ཤིན་ཏུ་ཟབ་ཕྱིར་ཐུགས་ཀྱི་ཡང་གཏིར་གསང་
བར་གདམས་པ། ཤེས་རབ་སྒོ་ལྷན་སྤྱིང་རྗེ་ཆེ། ཆོས་ཀྱི་དབང་ཕྱུག་དེ་དང་འཕྲད་པར་ཤོག། ཅེས་སོ། །

Continue praying until your intense yearning brings tears to your eyes. If you become overwhelmed by faith, take a good breath and settle lucidly, gazing clearly and openly without distraction. Is there any need to say that I will protect those disciples who pray like this? They will become the children of the victorious ones of the three times. Their mind will attain the supreme empowerment of self-arising awareness. Their samadhi will become powerful and stable, and pristine awareness will expand. They will be ripened by supreme self-arising blessings and be able to relieve the suffering of others. As they change, the perceptions other have of them will change at the same time. Thus they will accomplish Buddha activity and perfect all spiritual qualities. In the greatness of dharmakaya, may my heart-sons and heart-daughters encounter this supreme method of ripening and liberation. In particular, because this seven line supplication, which bestows my blessings is most profound, I advise you to keep this rediscovered heart-terma innermost. May it meet with the intelligent and compassionate Chokyi Wangchuk.

༩ །ཨོ་རྒྱལ་གྱི་སློབ་དཔོན་ཆེན་པོའི་རྒྱལ་ཚབ་པ་སྐུ་བས་ཇི་ལྟར་འཛུམས་ཅིན་པོ་ཆེའི་གསུང་གིན་རྒྱ་བས་ཅན་གྱ་རུའི་
གསོལ་འདེབས་གདུང་བའི་འོ་དོད་འབོད་པ་བཞུགས་སོ།།

Prayers of Invocation and Auspiciousness to Guru Rinpoche Padmasambhava,

།བསྐྱུ་མེད་གཏན་གྱི་སྐུ་བས་གཅིག་འཁོར་ལའི་མགོན། །སངས་རྒྱལ་གྱི་དངོས་ཨོ་རྒྱལ་དོ་ཇི་འཆང་།

LU MED TEN GYI KYAB CHIG KO LAY GON SANG GYE KUN NGO'I ORGYEN DORJE CHANG

Sole, infallible, constant refuge, lord of the mandala embodiment of all Buddhas, Vajradhara of Oddiyana.

།ཉམ་ཐག་བདག་ལ་རེ་ས་བྱིད་ལས་མེད། །ཐུགས་ཇི་སློབ་ལྟར་ཐུར་བས་དུས་འདིར་དགོངས།

NYAM TAG DAK LARE SAKYED LAY MED THUK JE LOK TAR MYUR PAY DU'I DIR GONG

For all those stricken like myself, you are our only hope. With your compassion swift as lightning, think upon us at this time!

།དནི་དུས་ངན་སྒྲིགས་སྐྱུ་མཐའ་ལ་བྱུག །སློན་ལོག་དམ་སྒྲིག་དགྲ་ཁ་དར་ནས།

DANYI DU NGYEN NYIG MATHA LA TUK MON LOK DAM TSI PUN GU KA TAR NEY

In these present evil days the age of dregs is reaching its nadir. The nine samaya-corrupting brothers' perverse prayers gain ground.

།མི་རྣམས་པལ་ཆེར་ཤེས་རྒྱུད་འགོང་པོས་བརྒྱམས། །བོད་འབངས་ཐུགས་ཇི་ནམ་ཡང་མི་འདོར་བའི།

MI NAM PAL CHER SHAY GYUD GONG BU'I LAM BOD BANG TUK JE NAM YANG MI DOR PI

And people's minds are mostly swayed by arrogant evil spirits. You have never relinquished your compassion for the people of Tibet.

།བཙེ་བའི་སྐྱུ་བྱིན་ཅན་དེ་བྱིད་ལགས་ཀྱང་། །བྲེལ་མེད་པོ་རྣམས་ལས་ངན་ཁ་མ་གང་།

TSE WI KU TIN CHEN TE KYEL LAG KYANG TREL MED PO NAM LEY NGYEN KAMA KANG

Are you not in truth the very epitome of love and kindness for us? yet shameless people, about to be overtaken by bad karma.

།གུ་རུ་ཉིད་དང་བྱིད་གྱི་བསྟན་པ་དང་། །བྱིད་གྱི་ཇིས་འཇུག་རྣམས་ལ་ཐན་དུ་བལྟ།

GU RU NYID TANG KYED KYI DEN PA TANG KYED KYI JE JUK NAM LA TEN DU TA

See you, O precious Guru, as well as all your teachings and all who follow you, as portending evil.

བཀའ་ངོན་བྱད་གསོད་ལོག་ལྟེན་འབར་ག་ལྟེན། །མ་རུང་འགོངས་པོར་རྒྱབ་བརྟེན་སློག་གཏད་འཆའ།

KATIN KYED SOD LOK DAT BAR SHAR DIR MARUNG GONG BOR GYAB DEN LO DED CHA

Despising your great kindness, they rant and rage, aflame with their false views, they take the support of unworthy evil spirits pledge their trust in them,

ཁྱིའང་དབྱེན་སློབ་ཕུང་དགྲ་གས་བྱུར་སྒྲ་འདྲེན། །དམན་ས་བཟུང་ཡང་ཕྱོགས་ལྷུང་ཕྱག་དོག་ལྷུང་། CHI

NANG YIN JYOR PUNG TUK CHYUL NADEN MIN SA ZUNG YANG CHOG LUNG TRA DOK DANG

and are led into outer and inner discord, dissent and misfortune. To keep a humble position just arouses sectarianism and jealousy.

འང་པོར་གནས་ཀྱང་གཡོ་སྒྲུབ་ནག་ཉེས་འགོལ། །མ་ཉེས་ཁ་ཡོག་རྒྱུན་ངན་རྒྱུང་ལྟར་འཛུབས།

DRANG PODNYE KYANG YOD GYU NGAK NYEY GEL MANYEY KA YOK KHYEN NYEN LUNG TAR TSUP

While those who stay honest are deceitfully accused of wrong-doing; false accusations and evil circumstances swirl around like the wind.

སྟོད་ངན་རང་གིས་སྟུད་ནས་དུས་ངན་ཟེར། །ཅི་ལ་བསམ་ཡང་སྤིང་རྒྱུང་སྟོད་དུ་ཆང་།

CHOD NYEN RANG GI CHED NEY DU' I NGEN TSER CHI LA TSAM YANG NYING LUNG TOD TU TSANG

And people explain their own bad behaviour by saying it is the times that are bad to reflect on these things is To be choked by overwhelming grief.

ཁག་ཏིང་ནས་ཡིད་ཆུ་སྟོབ་འི་གདུང་ཡུས་ཀྱིས། །སློབ་ཕྲགས་འོ་དོད་འབོད་དགོས་དུས་བྱུང་ངོ།

TING NEY YI CHED KYOL WI DUNG YU' I KYI MIN NGAK WO DOD BOD GOY DU' I JUNG NGO

Now the time has come when I must, from the very depths of my heart, distraught with sorrow, faith and longing, call out to you, wailing and lamenting.

ཁ་པཱིག་ཀྱེལ་ལ་མི་འབོད་སུ་ལ་འབོད། །བཙེ་ཆེན་བྱིད་ཀྱིས་མི་གཟིགས་སུ་ཡིས་གཟིགས།

PACHIK KYEL LAMI BOD SU LA BOD DZE CHEN KYED KYI MI ZIG SU YI ZIG

To whom shall we turn, if we cannot call out to you, our only father? Who else will care, if you with your great love do not look upon us?

།ཐུགས་དམ་གནད་ནས་བསྐྱེལ་ལོ་ཐོད་ཐོང་རྩལ། །དབྱིངས་ནས་དགོངས་པ་བསྐྱོད་ཅིག་གོ་བོ་ལོད།

THUK DAM NEY NEY KUL LO THO THING TSAL YING NEY GONG BAKYOD CHIG TROL WO LOD

Guru Thodrengtsel, I invoke the very essence of your promise; Dorje Drowolo, stir up your wisdom mind from the empty expanse.

།མཐུ་སྟོབས་རྒྱས་པའི་རྩལ་ཤུགས་ལྷུང་རེ་རན། །མི་འདོད་རྒྱུན་ངན་འདི་ལས་སྤུང་དུ་སྒྲོལ།

THUK TOPNUI PI TSAL SHUK CHUNG RE RIN MI DUD KHYEN NYEN DI LAY NYUR DU DROL

The time has come for all the skillful force of your power and strength to overflow! Liberate us swiftly from all these unwanted adverse circumstances.

།བར་ཆད་བདུད་ཀྱི་དམག་དཔུང་ཕྱིར་ལ་ཚློག། །གདུག་ཅན་རྒྱུང་སེམས་སྣང་བ་དབང་དུ་བསྐྱུས།

BAR CHED DUD KYI MAG PUNG CHIR LA DOK DUK CHEN LUNG SEM NGA WA WANG DU DU'I Force back

the battalions of demons and obstacles: overpower the energy and mind of evil-doers and their perceptions.

།སྐྱེ་འགོའི་སྒོ་ཡིད་པན་གྲོགས་དག་ལ་བསྐྱུར། །མདོར་ན་བདག་སོགས་བྱིད་ཀྱི་གདུལ་བྱ་རྣམས།

KYED DRO LO YID PEN DROK GYE LA GYUR DOR NADAK SOG KYED KYI DUL JANAM Transmute the

intentions of all living beings towards helpful virtuous actions. In short, may all of us, your disciples,

།ལས་རྒྱུན་ངན་པའི་དབང་དུ་མ་བཏང་བར། །ཕྱི་ནང་མི་འདོད་ཉེས་ཚོགས་དབྱིངས་སུ་གསོལ།

LE KHYEN NGYEN PI WANG DU MA TANG BAR CHI NANG MI DOD NYE SOG YING SU SOL

never succumb to harmful karma and conditions. May the hosts of unwanted evils, outer and inner, be dispelled into space.

།འདོད་དོན་བསམ་སྐྱེ་འབད་མེད་ཡིད་བཞིན་འབྱུག། །གང་གི་རིང་ལུགས་འཇམ་གླིང་བྱིད་པར་སྤེལ།

DO TON SAM GU BED MED YI SHIN DRUB GANG GI RIN LHUK DZAB LING KYAB PAR PEL

And may all our aims be effortlessly accomplished just as we wish. May your tradition spread throughout the whole world.

།དོན་གཉིས་ལྷུན་གྲུབ་ཕྱོགས་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ། །གུ་རུ་བྱིད་དང་མཉམ་པ་ཉིད་གུར་ནས།

DON NYI LHUNDRUP CHOK LEY NAM PAR GYAL GU RU KHYED TANG NYAM PAR NYID TU GYUR NEY

And May the spontaneous accomplishment of the twofold goal be victorious in all directions. Bless

us that we may འཕོར་བ་དོང་སྐྱལ་ས་རྩ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབ་ས།

KHOR WA DONG DUK NU'I PAR JYIN GYI LOB

become identical to you, O precious Guru, and gain the power to stir up samsara from its very depths! ཞེས་

པའང་ཕྱི་ནང་གི་རྒྱུན་དུ་མས་ཡིད་ལྷུངས་ཏེ་སེམས་སྒྲོ་བའི་གནས་སྐབས་ཤིག་ན་གདུང་འབོད་གྱི་འོ་དོད་བཅོམ་ཐབས་སུ་ཐལ་ཏེ་
འཇིགས་བྲལ་ཡི་ཤེས་དོན་རྣམས་སོ།། When outer and inner conditions of pain, aganiin, and shouting arised in my mind,

this pray came to be. by Kyabje Dudjom Rinpoche, Jigdrel Yeshe Dorje.

༩ ལྷུལ་པའི་གུ་རུ་མཚན་བརྒྱད་དང་། ལྷུབ་པའི་རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་བརྒྱད།

TRUL PAI GURU SENG GYED DANG DRUB PI RIGDZIN CHEN PO GYED

Guru in your eightfold emanations, The eight vidhyadharas

འབྲང་སེམས་ཏེ་བའི་སྐས་བརྒྱད་དང་། ལྷུབ་ཆེན་བཀའ་བརྒྱད་ལྷ་ཆོག་ལ།

JANG SEM NYE PI SE GYED DANG DRUPCHEN KA GYED LHATSOGLA

And the eight Close Sons of Buddha, I pray to you, please grant your blessing.

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབ་ས། ལྷི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་སོལ།

SOL WA DEP SO JIN GYI LOB CHI NANG SANG WO'I BAR CHE SOL

Dispel all outer, inner, secret obstacles And to our aspirations bring fulfilment;

བསམ་པ་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པ་དང་། མཚོག་དང་མཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སོལ།

SAM PAYE SHIN DRUK PA DANG CHOK DANG TUN MONG NGO'I DRUB TSOL

Supreme and ordinary accomplishments, please grant to us.

ཨོཾ་ཨུ་ཧྱཱྃ་བཙྰ་གུ་རུ་པདྨ་སི་རྩྱཱ་ཧུཾ། OM AH HUNG BEDZRA GURU PEMA SIDDHI HUNG

This stanza was composed by Mipham Rinpoche.

།གསང་ཆེན་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་བཀའ་གཏིང་སྒྲ་མ་བརྒྱད་པའི་གསོལ་འདེབས་ནི།

Prayer to the All The Lineage of Longchen Nyingtig,

།ཀུཙང་དོར་ཤེམ་དགའ་རབ་བྱི་སིང་། །པདྨ་ཀ་རྩ་རྩེ་འབངས་ཉི་ལུ་ལྔ།

KUZANG DORSEM GARAB SHRI SING.

PEDMAKARA JE BANG NYI SHU NGA,

Samantabhadra, Vajrasattva, Prahevajra, Shri Singha, Padmakara, the twenty-five disciples,

King Trisong Detsen and subjects,

།སོ་བྱུང་གཞུགས་གཉགས་གཏིང་སྟོན་བརྒྱུ་ཅ་སོགས། །བཀའ་གཏིང་སྒྲ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

SOZUR NUB NYAG TER TON GYA TS SOG

KATER LAMALA SOL WA DEP.

So Yeshe Wang Chuk, Zur Shakya Jungne, Nub, Chen Sangye, Yeshe and the Hundred tertons
etc., To the Lamas of the Canonical and Treasure lineages, I pray.

།ཆོས་ཀུན་མཉམ་པ་ཉིད་གྱི་གཞི་དབྱིངས་སུ། །རང་སྤངས་སྒྲུ་གསུམ་རོལ་པའི་རྩལ་རྫོགས་པས།

CHHO KUN NYAM PANYI KYI SHYIYING SU.

RANG NANG KU SUM ROLA PAY TSAL DZOG PAY.

In the fundamental space of all-equal phenomena is the perfect, glorious display of the
self-appearing Trikaya,

།སྤྱིབ་བྲལ་གདོད་མའི་མགོན་པོ་གྲོང་ཆེན་པ། །དྲི་མེད་འོད་ཟེར་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

DRIB DREL DO MAY GON PO LONG CHEN PA.

DRI MED ODZER SHAP LA SOL DEP

Free from all impurities, the Lord protector, Longchenpa, Stainless Radiant Light (Drimed Odzer),
at your Lotus feet, I pray.

།འཛམ་གླིང་མཛོས་པའི་རྒྱན་དུག་མཆོག་གཉིས་དང་། །ཐུགས་རྩེ་ལུང་རྟོགས་མཉམ་པའི་མཐུ་མངའ་ཡང་།

ZAM LING ZEAPIA GYAN DUG CHO YINADANG

THUG JE LUNG THOG NYAM PI THU NGAL YANG

Equal to the 'Six Ornaments and Two Supreme Ones' of our age, In the depth of your compassion,
learning, and realization, Longchenpa,

།ནགས་ཁྲོད་དམ་པར་སྤྲས་པའི་བརྟལ་ཞུགས་གྱིས། །འཁོར་འདས་ཆོས་སྒྲུབ་རྫོགས་པའི་གྲོང་ཆེན་པ།

NGAK TORD DAM PAR BE PI TUL SHUK KYI

KHOR DE CHO KUR DZOG PI LONG CHEN PA

through hidden practice as a yogin, in forest hermitages, You perfected samsara and nirvana into
dharmakaya reality,

ཁྲི་མེད་འོད་ཟེར་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །ཤེས་བྱ་ཀུན་མཁྱེན་འགྲོལ་བ་ཕྱི་བའི་གཏེར།

DRI MED OZER ZHAB LA SOL WA DEB SHE JYA KUN KHYEN DRO LA TSE WAI TER

Trime' Ozer ('Stainless Light'), at your feet I pray! The source of love and compassion for all beings,

ཁྲི་མེད་འོད་ཟེར་ཡང་སྤྱལ་བྱ་གས་གཏེར་མཛོད། །འོད་གསལ་གྲོང་ཆེན་ནམ་མཁའི་རྣལ་འབྱོར་པ།

DRI ME O ZER YANG TRUL THUG TER DZOD OD SAL LONG CHEN NAM KHAI NAL JOR PA

who knows all that is knowable, you are the emanation of Longchenpa, and heir to a treasury of mind-termas.

ཁྲེགས་མེད་གླིང་པའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །ཕྱི་ལྟར་རྒྱལ་བའི་སྤྲས་པོའི་བ་ལྷ།

JIG ME LING PAI SHAB LA SOL WA DEB CHI TER GYAL WAI SHI WA LHA

Sky-like yogin, of the vast expanse of luminosity, Jigme Lingpa, at your feet I pray!

ནང་ལྟར་གྲུབ་པའི་དབང་ལྷ་གཤམ་བ་རི། །གསང་བ་འཕགས་མཆོག་སྤྱུག་བསྔལ་རང་གྲོལ་དངོས།

NANG TAR TRUB PAI WANG CHUG SHA WARI SANG PA CHOG DUG NGAL RANG NGOI

Outwardly you are the bodhisattva Shantideva, inwardly the lord of siddhas, Shavaripa, Secretly the supreme and the noble 'Self-liberation of Suffering'-

ཁྲེགས་མེད་ཆོས་ཀྱི་དབང་པོར་གསོལ་བ་འདེབས། །རིག་སྟོང་འཇམ་དཔལ་གཞོན་ནུའི་བྱིན་རྒྱབས་ལས།

JIG ME CHO KYI WANG PORSOL WA DEP RIG TONG JAM PAL SHON NUI CHIN LAB LAY

Avalokiteshvara-in person: Jikme Chokyi Wanpo, to you I pray!

དགོངས་པའི་གྲོང་ལས་སྟོབས་པའི་གཏེར་བརྒྱད་གྲོལ། །ལུང་རྟོགས་ཆོས་མཛོད་རྒྱུ་མཆོའི་མངའ་དབང་བསྐྱུར།

GONG PI LONG LAY POB PI TER GYED DROL LUNG TOK CHO ZOD GAYM TSHOI NGAL WANG GYUR

Through the blessings of the youthful Manjushri, the union of awareness and emptiness. You released the eight brilliant treasures from the expanse of your wisdom mind. Master of an ocean of treasure-like teachings of Dharma in both aspects, transmission and realization-

མི་ཕམ་འཇམ་པའི་དབྱངས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

MI PHAM JAM PAI JANG LA SOL WA DEP

སྟོན་ཆེ་རིག་འཛིན་རྣམ་ལྷན་དོན་རྩལ།

NGON TSE RIG ZIN NU DEN DORJE TSAL

To you, Mipham Rinpoche, Manjushri in person, I pray. Before, the Vidyadhara Nuden Dorje,

མ་འོངས་བདེ་གཤེགས་མེས་པ་མཐའ་ཡས་ཞབས། ད་ལྟའི་པད་འབྱུང་རྒྱལ་ཚབ་འབྲོག་བན་དངོས།

MA ONG TE SHEG MO PA THAIYE SHAB

DA TAI PAD JYUNG GYAL TSAB DRO PEN NGOI

In the future, the Sugata Mopa Thaye, Now, the representative of Pema Jungne, Drogben himself,

འཇིགས་བྱལ་ཡེ་ཤེས་དོན་རྩལ་གསོལ་བ་འདེབས། སངས་རྒྱལ་ཀུན་གྱི་མཁུན་གཉིས་ཡེ་ཤེས་གཟུགས།

JIGDRAL YESHE DROJE LA SOLW A DEPS,

SANGYE KUNGYI KHEN NYI YISHE ZUG

Jigdral Yeshe Dorje, to you I pray

Wisdom embodiment of all Buddhas' double omniscience,

བརྩེ་ཆེན་ཡེ་ཤེས་རྣམ་རྩལ་འཇམ་དཔལ་དབྱངས།

TSECHEN YISHEY NAMROL JAMPAL YANG

ཐུབ་བསྟན་ཤིང་རྟ་མཁས་གྲུབ་དབང་པོ་ཆེ།

THUPTEN SHIGTA KEDRUP WANGPO CHE

manifestation of great love and wisdom, Manjushri, to you I pray. Chariot of the Buddha's teachings, lord of all

learned and accomplished ones,

པཎ་དོང་ཀ་ལིང་པ་ར་གསོལ་བ་འདེབས།

PEMA DONG AK LINGPA SOL WA DEP,

ཀྱི་འག་མིན་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཕོ་ཕྱང་ནས།

HRI ONGMIN CHOKYI YING KYI FORTANG NE

Pema Dongak Lingpa, to you I pray. In the palace of the Unexcelled Dharmadhatu,

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱལ་ཀུན་གྱི་དོ་བཞིན།

DU SUM SANGYE KUNGYI NGOPO NYIT

རང་སེམས་ཆོས་སྐྱེ་མཛོན་སུམ་སྟོན་མཛད་པའི།

RANGSEM CHOKU NGON SUM TON ZHED PI

Essence of all the Buddhas of the three times. They who enact the direct instruction to one's own mind,

ཙ་པའི་བླ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

TSA WILAMA NAMLA SOL WA DEP

the Dharmakaya, to the root Lamas I pray.

ལྷ་མ་མ་མཁྱེན་ནོ། ལྷ་མ་མཁྱེན་ནོ། ལན་གསུམ་བཞི་ད།

LAMAKHYEN LAMAKHYENNO (three time) Lama know me.

ལྷ་མ་པཱ་འཕྱུང་གནས་མཁྱེན་ནོ། །རྩ་ཡབ་པཱ་འོད་ནས་གཟིགས་ཤིག།

LAMA PEMA JYUNGNE KHYENNO NGAYAB PEMA OD NEY ZIG SHIG

Guru Padmakara, think of me. Look upon me from the lotus light of Camara.

སྤྱིགས་དུས་སྐྱབས་མེད་བོད་འབངས་ཉམ་ཐག། །ཐུགས་རྗེས་སྐྱབས་བཞིན་དུ་སྐྱབས་མཛོད།

NYIG DU'I KYAB MED PHOD BANG NYAM THAG TUK JE NYUR WA NYID DU KYAB DZOD

The wretched Tibetan people who are without refuge in this dark age, quickly protect with your compassion.

ལྷ་མ་ཡེ་ཤེས་མཚོ་རྒྱལ་མཁྱེན་ནོ། །མཁའ་སྤྱོད་བདེ་ཆེན་གྲོང་ནས་གཟིགས་ཤིག།

LAMAYESHE TSOGYAL KHYENNO KA CHUD DE CHEN DRONG NEY ZIG SHIG

Guru Yeshe Tsogyal, think of me. Look upon me from the celestial realm, the city of great bliss.

སྤྱིག་ལྡན་བདག་སོགས་སྤིང་པའི་མཚོ་ལས། །ཐར་པའི་གྲོང་ཁྱེད་ཆེན་པོར་སྐྱེལ་མཛོད།

TIG DEN DAK SOG TSID PI TSO LAS TAR PI DRONG KHYED CHEN POR DROL DZOD

Help us who commit evil deeds to cross the ocean of samsara to the great city of liberation

འགའ་གཏོར་བརྒྱུད་པའི་ལྷ་མ་མཁྱེན་ནོ། །རྩུང་འཇུག་ཡེ་ཤེས་གྲོང་ནས་གཟིགས་ཤིག།

KATER GYUD PI LAMAKHYENNO ZUNG JUK YE SHE LONG NEY ZIG SHIG

Gurus of the kama and terma lineages, think of me, Look upon me from the wisdom realm of unity.

འབད་གརྒྱུད་འབྲུལ་པའི་ལུན་ཁང་བརྟོལ་ནས། །རྟོགས་པའི་ཉི་མ་ཤར་བར་མཛོད་ཅིག།

DAL GUYD TRUL PAI MUN KANG TOL NEY TOK PI NYI MA SHAR PAR DZOG CHIG

Break through the dark dungeon of my confused mind, Make signs of realization arise.

ཀུན་མཁྱེན་དྷི་མེད་འོད་ཟེར་མཁྱེན་ནོ། །ལྷུན་གྲུབ་འོད་ལྡེའི་གྲོང་ནས་གཟིགས་ཤིག།

KUN KHYEN DRI ME O ZER KHYENNO LHUN DRUP OD NGAI LONG NEY ZIG SHIG

Omniscient Trime Oser, think of me. Look upon me from the realm of the five spontaneous wisdom lights.

ཀ་དག་དགོངས་པའི་རྩལ་ཆེན་རྫོགས་ནས། །སྤྲུང་བཞི་མཐའ་དུ་ཕྱིན་པར་མཛོད་ཅིག།

KATAGONG PI TSAL CHEN DZOG NEY NANG SHI TARU CHIN PAR DZOD CHIG

Help me to strengthen my primordially pure mind. and master the four stages of ati yoga.

།འཇམ་དབྱངས་མཁྱིན་བཅའི་དབང་པོ་མཁྱིན་ནོ། །མཁྱིན་གཉིས་ཡེཤེ་དབྱིངས་ནས་གཟིགས་ཤིག།

JAM YANG KHYEN TSE WANG PO KHYEN NO KHYEN NYID YE SHEY YING NEY ZIG SHIG Jamyang

Khyentse Wangpo, think of me. Look upon me from the realm of the two kinds. of knowing

།མི་ཤེས་སྒྲོ་ཡི་མུན་པ་སངས་ནས། །མཁྱིན་རབ་སྒྲུང་བ་རྒྱས་པར་མཛོད་ཅིག།

MI SHEY LO YI MUN PA SANG NYE KHYEN RAP NGANG WA GYE WAR ZOD CHIK

Help me to to remove the obscurations of my ignorance and expand the vision of supreme knowledge.

།འོད་གསལ་སྒྲུལ་པའི་དོན་མཁྱིན་ནོ། །འཇམ་ཟེར་འོད་ལྔའི་གློད་ནས་གཟིགས་ཤིག།

O SEL TRUL PEY DOR JE KHYEN NO JAZER OD NGA'I LONG NEY ZIG SHIG

Osel Trulpe Dorje, think of me. Look upon me from the realm of the five rainbow light rays.

།ཐིག་རྒྱུང་སེམས་ཀྱི་དྲི་མ་དག་ནས། །གཞིན་རྩ་བུམ་སྐྱར་བྱང་རྒྱུབ་མཛོད་ཅིག།

THIK LUNG SEM KYI TRI MA DAK NEY SHO NU BUM KUR CHANG CHUB DZOD CHIG Help me to

cleanse the impurities of bhindu, prana, and mind and attain the enlightenment of this youthful kaya in the vase.

།པདྨ་མདོ་ལྷགས་སྒྲིང་པ་མཁྱིན་ནོ། །བདེ་སྟོང་འགྲུར་མེད་གློད་ནས་གཟིགས་ཤིག།

PAD MA DO NGAK LING PA KHYEN NO TE TONG GYUR MED LONG NEY ZIG CHIG

Padma Do Ngak Lingpa, think of me. Look upon me from the unchanging realm of bliss and emptiness.

།རྒྱལ་དང་རྒྱལ་སྤྱས་དགོངས་པ་མཐའ་དག། །བདག་གིས་ཡོངས་སུ་སྒྲོང་རྩས་མཛོད་ཅིག།

GYAL DANG GYAL SE GONG PA TA TAK DAK GYI YUNG SU KONG NU'I DZOD CHIG

Enable me to completely fulfill all the intentions of the victorious ones and their sons.

།ངག་དབང་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོ་མཁྱིན་ནོ། །དབྱིངས་ཡེ་ཟུང་འཇུག་གློད་ནས་གཟིགས་ཤིག།

NGA WANG YON TEN GYA TSO KHYEN NO YING YE ZUNG JUG LONG NEY ZIG SHIG

Ngakwang Yonten Gyatso, think of me. Look upon me from the realm of the union of space and wisdom.

།སྒྲུང་བའི་བདེན་འཛིན་རྩལ་གྱིས་ཞིག་ནས། །གང་བྱུང་ལམ་དུ་བྱིར་རྩས་མཛོད་ཅིག།

NGAN WI DEN DZIN TSHUL GYI ZHIG NEY KANG JUNG LAM DU KYER NU'I DZOG CHIG

May the habit of solidifying reality fall apart and may I bring whatever occurs to the path.

། རྒྱལ་དང་རྒྱལ་ཏེ་ལོ་དེ་ལྷན་གཟིགས་ཤིག། ། རྒྱལ་དང་རྒྱལ་ཏེ་ལོ་དེ་ལྷན་གཟིགས་ཤིག།

GYAL DANG GYAL TSE LOD RO THA'I KHYEN NO JAM DANG NYING JE YI NGANG NEY ZIG SHIG

Son of the victorious ones, Lodro Thaye, think of me. Look upon me from your nature of maitri and compassion.

། འབྲོ་ཀུན་དྲིན་ཆེན་པ་མ་ར་ཤེས་ནས། ། གཞན་པ་ན་སྤྲོད་ནས་སྤྱད་ཅུས་མཛོད་ཀྱི་ཕྱི།

DROL KUN DIN CHEN PHA MA SHEY NEY SHEN PHEN NYING NEY DRUB NU'I DZOD CHIG

Enable me to realize that all beings are my kind parents and wholeheartedly accomplish the benefit of others.

། ཀུན་གཟིགས་མི་པམ་འཇམ་དབྱངས་མཆོད་ཅོ། ། མཆོད་གཉིས་ཡེ་ཤེས་གྲོང་ནས་གཟིགས་ཤིག།

KUN ZIG MI PHAM JAM YANG KHEYN NO KHEYN NI YE SHEY LONG NEY ZIG SHIG

All seeing Mipham Manjushri, think of me. Look upon me from the wisdom expanse of the two kinds of knowing.

། ཐོ་དོན་བསམ་པའི་སྒོ་འདོགས་ཆོད་ནས། ། སྒོ་མ་བྱུང་ཤེས་རབ་སྤྱད་དུ་སྤྱོད་མཛོད།

THO'I DON SAM PI DROL DOG CHHOD NE GOM JUNG SHE RAB NYUR DU DZOL DZOD Help me to cut

through hesitation when reflecting on what I have studied and swiftly bestow upon me the prajna

of meditation.

། རྒྱལ་ཚབ་པ་དྲུག་པ་མཆོད་ཅོ། ། སྤྱད་གསུམ་རྣམ་དག་གྲོང་ནས་གཟིགས་ཤིག།

GYAL TSAP PED MA GYE PA KHEYN NO KU SUM NAM DAK DRONG NEY ZIG SHIG

Gyaltsap Pema Gyepa, think of me. Look to me from the pure city of the three kayas.

། ཟབ་མེད་ལམ་བཟང་མཐའ་རུ་ཕྱིན་ནས། ། གཏན་བདེའི་གོ་མང་ས་ལ་བྱོངས་མཛོད།

ZAMO'I LAM ZANG THA RU CHIN NEY TEN DE'I GO PANG SA LA DRONG ZOD

Help me traverse the profound and excellent path and lead me to the level of lasting bliss.

། ཀུན་མཆོད་འཇིགས་མེད་མཆོད་བཙུང་འདོད་ཟེར་མཆོད་ཅོ། ། རབ་འབྱམས་རྒྱལ་བའི་ཞིང་ནས་གཟིགས་ཤིག།

KUN KHYEN JIG MED KHYEN TSE KHYEN NO RAB JAM GYAL WE'I ZHING NEY ZIG Omniscient and

fearless Khyentse, think of me. Look to me from the buddhafield of the infinite jinas.

། རིས་མེད་བསྟན་པའི་ཆོས་ཀྱི་བདུད་ཅིས། ། འབྲེལ་ཆད་དོན་དང་ལྷན་པར་མཛོད་ཅིག།

RI MED TEN PI CHHO KYI DUD TSI DEL DZED DON DAN DEN PAR DZOD CHIG

With the dharma nectar of the Rimey teaching. May you render meaningful any connection made.

with you.

།ངག་དབང་ཆོས་གྱི་སྒོ་གྲོས་མ་བྱེན་ནོ། །བྱང་ཚུབ་སེམས་གཉིས་གྲོང་ནས་གཟིགས་ཞིག །

NGA WANG CHHO KYI LO DRO KHYEN NOJ ANG CHUB SEM NYI LONG NEY ZIG SHIG

Ngawang Chokyi Lodro, think of me. Look to me from the expanse of the two bodhicittas.

།སྒྲིགས་མ་ཕུ་བདེའི་འགོ་ཆོགས་མ་ལུས། །སྒྲིན་ཅིང་གོལ་བའི་ལམ་ལ་འགོད་མཛོད།

NYIG MANGA DU'I DRO TSOK MA LUT MIN JING DROL WE'I LAM LA GOD DZOD

Help me to bring all beings of this age of the five rampant degenerations upon the path of maturation and liberation.

།དྲིན་ཆེན་ཅུ་བའི་སྒྲ་མ་མ་བྱེན་ནོ། །སྒྲི་གཙུག་བདེ་ཆེན་གནས་ནས་གཟིགས་ཤིག།

DIN CHEN TSA WA'I LAMA KHYEN NO CHI TSUG DEY CHEN NEY NEY ZIG SHIG

Kind Guru, think of me. Look upon me from the top of my head, the place of great bliss.

།རང་རིག་ཆོས་སྐྱའི་རང་ཞལ་མཇལ་ནས། །ཆོ་གཅིག་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་མཛོད་ཅིག།

RANG RIG CHHO KU'I RANG ZHAL JAL NEY DZEY CHIG SANG GYE DRUP PAR DZOLCHIG May I meet my

own mind, the face of dharmakaya and obtain buddhahood in one lifetime.

ཎ །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་སྒྲ་མ་རིན་པོ་ཆེ། །གདུང་བས་འབོད་དེ་དྲིན་ཆེན་ཆོས་གྱི་ཇེ།

SOL WA DEB SO LA MARIN PO CHE DUNG WA'I BOD DO DIN CHEN CHHO KYI JE

Precious Guru, I supplicate you. Kind lord of the dharma, I cry to you with longing.

།སྐལ་མེད་བདག་ལ་རེ་ས་བྱིད་ལས་མེད། །བྱུགས་ཡིད་དབྱེར་མེད་འདྲིས་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྲབས།

KAL MED DAK LARE SAKYEL LEY MED TUK YID YER MED DE WAR JIN GYI LOB

I am an unworthy person who relies on no one but you. Grant your blessings so that my mind mixes inseparably with

yours. །འཇམ་མགོན་ཀོང་སྐལ་རིན་པོ་ཆེའི་གསུང་ལ་ཁ་སྒྲོང་པ་སྐྱབས་ཇེ་འབྲུལ་ཞིག་རིན་པོ་ཆེའི་གསུང་བྱིན་རྒྱབས་ཅན་ནོ།

Composed by Jamong Khongtrol Rinpoche with an addition by Kybje Trulshik rinpoche.

༩ །སྒྲོན་འགྲོ་མདོར་བསྐྱེད་བྱུང་རྒྱུ་ལམ་བཟང་བཞུགས་སོ།། །།

THE EXCELLENT PATH TO ENLIGHTENMENT: A SHORT PRELIMINARY PRACTICE

།ལྷ་མ་མཁྱེན་ནོ། LAMAKYENO! Lama know me! ལན་གསུམ་བཟློད། [Recite this three or more times.]

THE SIX CONTEMPLATIONS

དལ་འབྱོར་རྟེན་དཀར་དོན་ཆེན་ཐོབ་དུས་འདིར། །སྒྲོད་བཅུད་མི་རྟག་བློན་པས་རྒྱུད་བསྐྱེད་ནས།

DAL JOR NYE KADÖN CHEN TOB DU'IDIR NÖ CHU MITAK DRENPE GYU KUL NE

Now that I possess these freedoms and endowments, so difficult to obtain, and of such importance, may I arouse my mind by remembering the impermanence of the universe and beings.

།མིད་གསུམ་སྤྱག་བསྐྱེད་མཆོ་ལས་ངེས་འབྱུང་གྱིར། །ལྷང་དོར་མ་ནོར་ལམ་ལ་བརྩོན་རུས་ཤོག།

DIR.SI SUM DUNGEL TSO LE NGE JUNG CHIR LANG DOR MA NOR LAM LA TSÖN NU SHOK

To free myself truly from the ocean of suffering of the three worlds, without confusing what is to be adopted and what is to be abandoned, may I persevere in the path. །ཅིས་མཛྲ་ལས་སོ།

(These four lines were written by Mangala, or Dilgo Khyentse Rinpoche).

TAKING REFUGE AND BODHICHITTA PRACTICE

ན་མོ། བདག་སོགས་འགྲོ་ཀུན་བྱུང་རྒྱུ་བར། །རྩ་བ་གསུམ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

NAMO DA SOK DRO KUN CHANG CHUP BAR TSAWA SUM LA KYAP SU CHI

Homage! Until the enlightenment of myself and all beings, I take refuge in the Three Roots.

།གཞན་དོན་སངས་རྒྱུས་ཐོབ་བྱའི་གྱིར། །སྒྲོན་འཇུག་དོན་དམ་བྱང་སེམས་བསྐྱེད།

SHEN TÖN SANG GYE TOB CHE SHIR MÖN JUK TÖN DAM CHANG SEM KYE

To obtain Buddhahood for the benefit of others, I generate bodhicitta, as aspiration, as action, and in its absolute meaning. (Dissolve the visualization and dedicate the merit.)

VAJRASATTVA PRACTICE

ཨ་མ་བདག་ཉིད་སྤྱིར་བོར་པད་ལྷའི་སྣང་། །ལྷ་མ་དོར་སེམས་ཡབ་ཡུམ་གྱི།

AH DANYI CHIWOR PE DE TENG LAMA DORSEM YAB YUM KYI

Ah! On the crown of my head, on a lotus and a moon, sits Guru Vajrasattva in union with his consort.

consort. །ཐུགས་ཀའི་སྒྲགས་ལས་བདུད་ཅིའི་རྒྱན། བབས་པས་ནད་གདོན་སྒྲིབ་སྒྲུངས།
TUK KE NGAK LE DUTSI GYUN BAP PE NE DÖN DIK DRIP JANG

From the mantra in his heart falls a stream of nectar, which purifies illness, harmful influences, negative actions and defilements. [*Recite the hundred-syllable mantra.*]

ཨོྩ་བཏྲ་སྐྱ་སྐྱ་མ་ཡེ། མ་རུ་ཕྱ་ལ་ཡེ། བཏྲ་སྐྱ་ཏྲེ་ཤི་ཏྲེ། དི་ལྷོ་མེ་ལྷ་མེ།
OM BENZARSATTO SAMAYA MANUPALAYA BENZARSATTO TENOPATICH'TRA DRIDHO ME BHAWA
སུ་ཏྲེ་ཏྲེ་མེ་ལྷ་མེ། སུ་པྲེ་ཏྲེ་མེ་ལྷ་མེ། ཨ་རུ་རྟོ་མེ་ལྷ་མེ། སར་སྤྱི་མེ་ལྷ་མེ།
SUTOKOYO ME BHAWA SUPOKOYO MEBHAWA ANURAKTO ME BHAWA SARWA SIDDHI ME PRAYATSA
སར་ཀམ་སུ་ཅ་མེ། ཅོ་ཏྲ་ལྷོ་ཡེ། ཀུ་རུ་ཏྲེ། ཏྲ་ཏྲ་ཏྲེ།
SARWA KARMA SUTSA ME TSITTAM SHIRYAM KURU HUNG'HA HA HA HA HO

ལྷ་ག་ལྷ་ནས་ཏྲ་ལྷ་ག་ཏྲ་བཏྲ་མ་མེ་སུ་ཏྲེ་མེ་ལྷ་མེ་མ་རུ་སྐྱ་སྐྱ་མ་ཡེ་སྐྱ་ཏྲེ།
ཡི་གེ་བརྒྱ་པ་ཅི་རུ་སྐྱ་སྐྱ་བཏྲེ་པའི་མཐར།
BHAGAWAN SARWA TATHAGATA BENZAR MAME MUN TSA BENZI BHAWA MAHA SAMAYA SATTO AH
[Visualize yourself as Vajrasattva and recite the six-syllable mantra.]

དོར་སེམས་འོད་ཟེང་ལ་ཐིམ། DORSEM Ö SHU RANG LA TIM
Vajrasattva melts into light and dissolves into me.

[Visualize yourself as Vajrasattva and recite the six-syllable mantra.]

ཨོྩ་བཏྲ་སྐྱ་ཏྲེ། OM BENZAR SATTO HUNG

OFFERING OF THE MANDALA

[Begin each session by going through the previous stages of the ngondro, then visualize the assembly of those to whom you are making the offering.]

ཨོྩ་ཡུལ་ རྒྱ། ལྷ་གསུམ་ཞིང་ཁམས་ལོངས་སྤྱོད་དང་། སྤྱི་ནང་གསང་བའི་མཆོད་པའི་སྤྱོད།
OMAH HUNG KU SUM SHING KHAM LONG CHÖ DANG CHI NANG SANG WE CHÖPE TRIN

I offer to the Buddhafields of the Three Kayas, riches, and clouds of offerings, outer, inner, and

secret, དགོན་མཆོག་ཅུ་བ་གསུམ་ལ་འབུལ། བཞེས་ནས་མཆོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྤྱོད།

KÖNCHOK TSAWA SUM LA BUL SHE NE CHOK TUN NGÖDRUP TSÖL

To the Three Jewels and the Three Roots. Accept them, and grant
the supreme and common accomplishments

ཨོཾ་ཨུཾ་ ཧུྃ་གུ་རུ་དེ་མུ་ཏྲ་གྱི་ཏི་ས་པུ་རི་མུ་རུ་མཐུལ་པུ་ཇ་མེ་གུ་ཨུཾ་ ཧུྃ་།

OMAH HUNG GURU DEWA DAKINI SAPARIWARA RATNA MANDALA PUJA MEGHAAH HUNG

[At the end of the session, dissolve the visualization and dedicate the merit.]

GURU YOGA

*[Having gone briefly through the previous sections of the ngondro, concentrate on the
visualization and recitation of the Guru Yoga.]*

རང་མདུན་ནམ་མཁར་འཇའ་འོད་གྲོང་། ཕྱ་བའི་བླ་མ་ཐོད་ཐེང་རྩལ།

RANG DUN NAMKHAR JA Ö LONG TSAWE LAMA TÖTRENGTSEL

Before me in the sky, in an expanse of rainbow light, is my root teacher, Pema Thötrengtsal.

བརྒྱུད་གསུམ་རིག་འཛིན་རྒྱ་མཚོས་སྐྱོར། སྐྱབས་ཀུན་འདུས་པའི་ངོ་བོར་བཞུགས།

GYU SUM RIGDZIN GYAMTSÖ KOR KYAP KUN DUPE NGOWOR SHUK

Surrounded by the ocean of Knowledge Holders of the three transmissions, he is the union of all
objects of refuge. THE SEVEN-LINE PRAYER

ཆོག་མཁན་བདུན་གསེལ་འདེབས་དང་བསྟེན་པ་བཟླ་གུ་རུ་ལ་འབད།

[Endeavor in the recitation of the Seven-Line Prayer and the Vajra Guru mantra.]

ཧུྃ་ ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རྒྱབ་བྱང་མཚམས་ཅུ་ པདྨ་གི་སར་སྤྱོད་པོ་ལ་ཅུ་

HUNG ORGYEN YUL KYI NUB CHANG TSAM PEMA KESAR DONGPO LA

Hung! Born in the northwest land of Uddiyana, on the pollen bed of a lotus stem,

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བསྟེས་ཅུ་ པདྨ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས་ཅུ་

YAMTSEN CHOK KI NGÖDRUP NYE PEMA JUNGNE SHESU TRA

Wondrously, you attained supreme accomplishment. You are renowned as the Lotus Born,

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐྱོར་ཅུ་ ཁྱེད་ཀྱི་ཇེས་སུ་བདག་སྐྱབས་བསྐྱེས་ཅུ་

KOR DU KHANDRO MANGPÖ KOR KHYE KYI JESU DA DRUP KYI

Surrounded by retinues of many dakinis. Emulating you, I will perfect myself.

འོན་གྱིས་རྒྱབས་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ། གུ་རུ་པ་རྩ་སི་རྩི་རྩྱེ།

CHIN KYI LOP CHIR SHEK SU SÖL GURU PEMA SIDDHI HUNG

Come then, I pray, bestow your blessings.

ཨོཾ་ཧཱུྃ་ རྩྱེ་བཟླ་གུ་རུ་པ་རྩ་སི་རྩི་རྩྱེ།

OM AH HUNG VAJRA GURU PEMA SIDDHI HUNG

[First, complete 100,000 recitations of the Seven-Line Prayer, concluding each session by reciting the Vajra Guru mantra a few hundred times, and receiving the four empowerments as below. When this has been done, proceed to the 1,300,000 recitations of the Vajra Guru mantra. Begin each session by reciting the Seven-Line Prayer 7 or 21 times and spend the rest of the time reciting the Vajra Guru mantra. At the end of each session receive the four empowerments and dissolve the visualization.]

གནས་གསུམ་འབྲུ་གསུམ་འོད་ཟེར་གྱིས། འོན་རྒྱབས་དབང་དང་དངོས་གྲུབ་ཐོབ།

NE SUM DRU SUM ÖZER KYI CHIN LAP WONG DANG NGÖDRUP TOP

Through the three light rays from the three seed-syllables at the three places I obtain blessings, empowerments and accomplishments.

ལྷ་མ་འོད་ལྷ་རང་ལ་ཐིམ།

དབྱེར་མེད་མ་བཅོས་ལྷུག་པར་བཞག།

LAMA Ö SHU RANG LA TIM YERME MACHÖ LHUKPAR SHA

The Guru melts into light and dissolves into myself. Inseparable from him, rest in simplicity.

Dedicate the merits.

ཞེས་པའང་མཁྱེན་བརྩེའི་དབང་པོས་སོ།

This was written by Khyentse Wangpo.

༺ །དཔལ་ལྷན་ལྷ་མའི་སྐྱེ་ཆོར་བ་བརྟན་ཅིང་། བསྟན་པའི་སྐྱིན་བདག་མངའ་ཐང་དར་བ་ཡིས།

PAL DEN LAMAI KUTSE RAB TEN CHING TENPAI JIN DAK NGA THANG DAR WAYI

Through the perfectly firm life of the glorious guru, through the unceasing prosperity of the patrons of the Teaching,

ཆོས་སྲིད་མི་རྣམས་ལོར་བུའི་རྒྱལ་མཆོན་བསྐྱེངས། མཆོ་སྐྱེས་རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་རྒྱས་གྱུར་ཅིག

CHO SID MI NUP NOR PU GYALTSEN DRENG TSOKYE GYALVI TEN PAG YA GYUR CHIG

Through the undeclining dominion of the Dharma, raising the jewelled banner of victory,

may this Teaching of the Lake Born-Buddha flourish and spread. *(by Mipham Rinpoche)*

།མདོ་སྤྲལ་ཆོས་རྒྱལ་ཚང་ལ་མ་ལོར་བ། །མཁས་ཤིང་གྲུབ་བསྐྱེས་རིག་འཛིན་བརྒྱུད་པའི་སྤྲེལ།

DO NGAK CHHO TSUL TSHANG LA MA NOR WA KHAY SHING DRUP NYEY RIG DZIN GYU PAI SOL

May the tradition of the Vidhyadhara lineage of those endowed with learning and realization,

།ཐུབ་བསྟན་སྒྲིང་པོ་གསང་སྤྲལ་སྤྲ་འགྱུར་པའི། །བསྟན་པ་འཕེལ་རྒྱས་འཛམ་གླིང་ཁྱེད་གྱུར་ཅིག །

THUP TEN NYINH PO SANG GNAK NGAGYURPAI TENPA FELGYAY DZAM LING KHYAP GYUR CHIG

the essence of the Buddha 's teachings, the secret Mantrayana, and the early transmission school
increase and spread throughout the world.

DEDICATION OF MERIT

All virtue that I have accumulated in all of my lives up to this moment, including the merit generated by this practice, I offer to the well-being of all sentient beings. May disease, hunger, war and suffering diminish for all sentient beings, and may their wisdom and compassion increase in this and in future lives. May I clearly realize that all experiences are insubstantial like the tissue of dreams during night-time and immediately awake to realize the manifestation of pure wisdom in the arising of all phenomena. May I quickly achieve enlightenment in order to work unceasingly for the liberation of all beings.

Lotus, born from a stainless lotus,

the Supreme Deity, Padmasambhava of the Lotus Family.

Outside pure. Inside pure. Just like the bud of a lotus.

Like that, may you serve the teachings of the Lotus Born, Padmasambhava.

༄༅། །ཨོ་སྨྱི། འཛིགས་མེད་བརྟུལ་ཞུགས་གྲུབ་པའི་ཉ་ཀ། །

OM SWASTI 'JIG ME TÜL SHUG DRUB PA'I HE RU KA

May it be auspicious!—Fearless Heruka of fully ripened yogic practice,

ཚེ་དབང་རིག་འཛིན་པ་རྣམས་གདུང་འཚོབ་པ། །

TS'E WANG RIG 'DZIN PE MA'I DUNG 'TSOB PA

master of pure awareness with full power over life, heir of Padmasambhava,

ཕྱིན་ལས་གསང་བདག་དཔལ་བོའི་རྣམ་སྟོབས་འཚང་། །

TR'IN LE SANG DAG PA' WO'I NÜ TOB 'CHANG

secret lord of enlightened activity, fully endowed with all capacities of a spiritual hero

དགེ་ལེགས་ནོར་བུའི་རྩོམ་གར་ལྷུང་བྱོན་གསོལ། །

GE LEG NOR BU'I RÖL GAR NYUR JÖN SÖL

to you, precious jewel of all that is most excellent and auspicious, I pray: may your magical emanation please swiftly take rebirth.

ཞེས་པའང་སི་ཉི་ལྷུལ་སྨྱ་འཛིགས་མེད་བརྟུལ་འཛིན་རྣམས་ཀྱི་མཚོགས་གི་བཀའ་ལེབས་ལྟར་གནང་བར་བརྟེན་ཁོ་བོ་སྨྱུ་བརྟན་ཚོས་ཀྱི་ཁྱུ་མཚོས་དམ་པ་གོང་མའི་གསུང་ཁ་བརྟུལ་
བཀའ་དད་དུ་ཆེ་བར་མཐོང་སྟེ་དེ་བཞིན་དུ་སྟོན་པའོ།། །།

Thus, at the urgent request of Spiti Tülku, the supreme 'Jigme Ten'dzin Dorje, seeing that it seemed most important simply to modify the inspired enlightened speech of the holy sage of the past I, T'ubten Chökyi Gyamts'o, decided to do just that.

THE SUPREME LINEAGE HOLDERS A LONG LIFE PRAYER FOR LAMAS

༩ གླ་མ་རྣམས་ཀྱི་ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདིབས་ནི།

PRAYER FOR THE LONG LIFE OF HIS HOLINESS THE DALAI LAMA

གངས་རི་རྩ་བས་བསྐྱོར་བའི་ཞིང་ཁམས་སུ། །ཕན་དང་བདེ་བ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས།

GANG RI RAWÉ KORWÉ SHYING KHAM SU PEN DANG DÉWA MALÜ JUNGWÉ NÉ

In the heavenly realm of Tibet, surrounded by a chain of snow mountains, the source of all happiness and help for beings,

།ལྷན་རས་གཟིགས་དབང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོ་ཡི། །ཞབས་པད་བསྐྱལ་བ་རྒྱུ་བར་དུ་བརྟན་གྱུར་ཅིག།

CHENREZI WANG TENZIN GYATSOYI SHYAPPÉ KAL GYÉ BAR DU TEN GYUR CHIK

is Tenzin Gyatso--Chenrezig in person. May his life be secure for hundreds of kalpas!

ཇི་བཅུན་ཞབས་དཀར་བས་རྒྱལ་བ་སྐྱེ་བྱེད་བརྒྱུད་པ་ལ་གསུངས་པའོ།

PRAYER FOR THE 'LONG LIFE OF KABYJE DILGO KHYENTSE RINOPCHE YANGSE.

ཨོ་སྐ་སྟི། །རབ་འབྱམས་སྤྲས་བཅས་རྒྱལ་བའི་སྤྲུགས་ཇི་དང་། །མུད་བྱུང་ཙུ་བ་གསུམ་གྱི་བྱིན་རྒྱབས་གྱིས།

OM SVASTI RABJAM SECHE GYALWE TUKJE DHAN MEJUNG TSAWA SUM GYI CHINLAP KYI

Through the compassion of the infinite Buddhas and Bodhisattvas, and the blessing of wondrous gurus, dewas, and dakinis,

།ཇི་བཅུན་གླ་མ་མཁྱེན་བཙུན་གཏེར་ཆེན་པོའི། །བསམ་བཞིན་སྤྱལ་པའི་སྒྲོས་གར་མཚུངས་སྒྲེབ་ལ།

JETSUN LAMA KHYENTSEI TER CHENPO SAM SHYIN TRULPE DO KAR TSUNGDA DRAL

the beloved master Khyentse, treasure of knowledge and love, has manifested his matchless compassion, just as all have wished.

།ཨོ་རྒྱན་ཇི་དང་རིས་བྲལ་མདོ་སྤྲུགས་གྱི། །བསྟན་འཛིན་འཇིགས་མེད་སྤྲུགས་ལས་རྣམ་རྒྱལ་བའི།

ORGYEN JE DANG RIDRAL DO NGAK KYI TENZIN JIGME CHOK LE NAMGYAL WE

Fearless holder of the teachings of the Lord of Orgyen and of the non-partisan tradition of sutras and tantras,

ཁབས་པད་མི་ཤིག་དེ་རྗེའི་ཁམས་སུ་བརྟན། ཡན་བདེའི་གཞན་དོན་མ་ལུས་མ་འབད་ལྷན་གྱུ་བཤོག།

SHYAP PE MISHIK DORJEI KHAM SU TEN PEN DEI SHYE DON MA BE LHUNDRUP SHOK

all-victorious one, let your life be forever firm and indestructible, and accomplish, spontaneously and without effort, your vision of present happiness and ultimate bliss! ཅེས་པ་འང་ཡསྤྱབས་ཇི་མཁྱེན་

བཙེ་དེ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོའི་མཆོག་སྤྱལ་རིན་པོ་ཆེ་གང་ཉིད་བརྟན་འབྱུང་སྤང་ཆོས་བྲག་ལུག་སྒྲ་རྟི་ཀར་སྤྱིད་ཞིའི་རྣམ་འདྲིན་ཡསྤྱབས་
མགོན་རྒྱལ་བའི་དབང་པོ་མཆོག་ནས་མཆོན་བྱང་བཀའ་བྲིན་དུ་རྩལ་བ་དང་ཆབ་གཅིག་ན་གཟུང་སྟོན་འབྲུལ་ཞུས་པའི་ཆོན་ལྷ་སྤྱལ་
དུ་འབོད་པ་དགོས་པ་ལྟར་ཀུན་མོངས་ལྷ་གི་རྩ་རྣམས་མ་ཉིས་འདུན་སྟོན་ཅི་གཅིག་པས་ཤིང་ཕག་བཀྲ་ཤིས་མགོ་ལྷའི་དཀར་ཕྱོགས་ཀྱི་རྩ་ཆོ་
ལ་བཟང་པོར་གྲིས་ཏེ་ལུལ་བ་ཇ་ཡརྒྱ།། For the sake of auspiciousness, our guide throughout samsaric existence and

the peace of nirvana, our refuge and protector, the supreme lord of the victorious ones, His Holiness the Dalai Lama, kindly bestowed a name upon the precious reincarnation of the lord of refuges, the great Vajradhara Dilgo Khyentse, at the long life cave of Maratika, at the same time as he was offered a set of robes. There, on the excellent eighth day of the waxing phase of the auspicious eleventh month of the Wood pig year Friday, 29 December 1995 the bewildered Shadeu Trulshik, Vagindar Dharmamati, wrote and offered this, with a single-minded aspiration. Jayantu

PRAYER FOR THE LONG LIFE OF SHECHEN RABJAM RINOPCHE

ཀུན་བཟང་པདྨའི་རིང་ལུགས་རྫོགས་པ་ཆེ། ཁབས་པད་མི་ཤིག་དེ་རྗེའི་ཁམས་སུ་བརྟན་གྱུར་ཅིག།

KUNZANG PEME RING LUK DZOGPA CHE TENPE NYIMA TSUNG ME RAB JAM PA

The tradition of Samantabhadra and Padmakara is the Great Prefection Dzogpachenpo. For its teachings you are a brilliant sun, beyond compare, infinite in your wisdom.

ཁབས་པད་མི་ཤིག་དེ་རྗེའི་ཁམས་སུ་བརྟན་གྱུར་ཅིག། ཁབས་པད་མི་ཤིག་དེ་རྗེའི་ཁམས་སུ་བརྟན་གྱུར་ཅིག།

SHE DRUP CHO KYI SENGE DADRAL CHOK SANG SUM DORJE KHAM SU TEN GYUR CHIK

Peerless great lion of the Dharma, of teaching and practice, may your secret body, speech, and mind remain steadfast and indestructible. ཅེས་པ་འང་ཞེ་ཆེན་རྒྱལ་ཚབ་འབྱུང་མེད་པདྨ་རྣམ་རྒྱལ་གྱི་གསུང་གིན་
རྒྱབས་ཅན་ཕྱིས་སུ་རབ་འབྱུངས་བདུན་པའི་ཁབས་བརྟན་དུ་ཡསྤྱབས་ཇི་དེའི་མཁྱེན་མཆོག་གི་ཞལ་བསྐྱར་མཇུག་པའོ།། །།

(These lines, which carry the blessing of the speech of Shechen Gyaltsab Rinpoche Padma Vijaya, were adapted by Kyabje Dilgo Khyentse Rinpoche as a prayer for the long life of the Seventh Shechen Rabjam Rinpoche.)

ཁྲིམ་སྐྱུ་ཁམས་བཟང་བར་གསོལ་བ་འདེབས། མཚོག་ཏུ་སྐྱེ་ཆེ་རིང་བར་གསོལ་བ་འདེབས།

LAMA KU KHAM ZANG WAR SOL WA DEB CHHOK TU KU TSHE RING WAR SOL WA DEB

I pray for the excellent health of my lama. I pray for the long life of his spreme form.

ཐྱིན་ལས་དར་ཤིང་རྒྱས་པར་གསོལ་བ་འདེབས། ལྷ་མ་དང་འབྲལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

THRIN LAY DAR SHING GRAY PAR SOL WA DEB LAMA DANG DRAL WAME PAR JYIN GYIY LOB

I pray for the spread and increase of his Buddha activity. Please bestow the blessings that I may be inseparable from my lama.

ཡན་བདེ་འབྱུང་བའི་གནས་གཅིག་ཡུ། འབྲས་པ་ཡུན་རིང་གནས་པ་དང་།

PHEDE JYUNG WIY NAY CHIK PU TENPA YUN RING NAY PA DANG

May the Buddha's doctrine, the sole source of worldly benefit and ultimate happiness, remain forever,

འབྲས་པ་འཛིན་པའི་སྐྱེས་བུ་རྣམས། སྐྱེ་ཆེ་རྒྱལ་མཚན་བརྟན་གྱུར་ཅིག།

TEN PA DZIN PIE KHEBU NAM KU TSEGYLTSEN TEN GYUR CHIG

may those who uphold the teachings of the Buddha firmly plant the victory banner of longevity.

(This was written by the omniscient master Longchenpa.)

Outside pure. Inside pure.
Just like the bud of a lotus.
Like that, may you serve the teachings
of the Lotus Born, Padmasambhava.

ཕྱི་མཁའ་སྒྲོབ་ཆེན་གསུམ་རིང་ལུགས་ཆེ།

KHEN LOB CHHO SUM RING LUK CHHE

May the Great Tradition of Khenpo Shantarakshita,
Lopon Padmasambhava, and King Trisong Deutsen

འཛམ་གླིང་ས་གསུམ་ཁྱབ་པར་འཕེལ།

DZAM LING SA SUM KHYAB PAR P'HEL

spread so that it pervades the world and the three realms.

འགོ་རྒྱུད་མཆོག་གསུམ་སྒྲུང་བ་དང་།

DRO GYU CHHOK SUM NANG WA DANG

May the experience of sentient beings appear to them as the Three Jewels,

མི་འབྲུལ་དུས་གསུམ་དགེ་ལེགས་ཤོག།

MI DRAL DU SUM GE LEK SHOK

remaining inseparable throughout the three times,

bringing well-being and auspicious fulfillments.

ཅེས་པ་འདྲ་རྒྱུ་ནས་བྲིས་པ་སྒྲིལ་རྒྱུ། །

Written by Jnana Siddhi Rastu.

This Sadhana was translated in Salt Lake City by Lopon Osel.